

## ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 220 (1220) • Середа, 22 листопада 1995 року • Ціна договірної

У двох президій одні двері.  
НА ВИХІД ІЗ КРИЗИ

Із спільної прес-конференції Голова Верховної Ради України Олександр Мороз і Прем'єр-міністра України Євгена Мартука 20 листопада 1995 року.

Ця зустріч з журналістами відбулася через годину після проведення спільного засідання двох президій — Верховної Ради і Кабінету міністрів.

Оцінюючи таку форму роботи, Олександр Мороз охарактеризував її як конструктивну, як започатковану традицію. Найголовніше, зазначив він, що президій Кабінету міністрів і Верховної Ради розуміють взаємну відповідальність за розв'язання проблем, які хвилюють державу. Олександр Олександрович висловив переконання, що такі засідання матимуть успіх, перспективні, відзначаючи на формування громадської свідомості, бо громадяни хочуть бачити й відчувати узгоджені дії структур влади, що є запорукою реальних змін на краще.

Прем'єр-міністр України Євген Мартук акцентував увагу на тому, що вирішено майже всі питання порядку денного, хоча обговорення їх показало і певні розбіжності, різні нюанси.

(Закріплення на 2-й стор.)

В КИЄВІ — ПРЕЗИДЕНТ  
ЛАТВІЙСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ

21 листопада в Україну з державним візитом прибув Президент Латвійської Республіки Гунтіс Улманіс. У Бориспільському аеропорту, де було піднято державні прапори Латвії та України, біля трапа літака Президента Латвійської Республіки та його дружини очікували Прем'єр-міністр України Євген Мартук з дружиною, міністр закордонних справ Геннадій Удовенко. Серед зустрічальних були також Надзвичайний і Повноважний Посол Латвії в Україні Петеріс Сімсонс і Тимчасовий повірений у справах України у Латвійській Республіці Володимир Чорний. Учора ж високий гість зустрівся із Президентом України Леонідом Кучмою.

Кожен має право  
на захист. Інтелекту

Голова Верховної Ради Олександр Мороз зустрівся з генеральним секретарем Всесвітньої організації інтелектуальної власності (ВОІВ) Арпадом Богчем. Він відзначив, що так співробітництво сприяє розширенню можливостей України у захисті прав інтелектуальної власності, економічному розвитку нашої держави, виходу її на зовнішній ринок товарів та послуг, обміну технологіями, залученню інвестицій.

Олександр Мороз відзначив значний особистий внесок лана Арпада Богча в становлення та розвиток національної системи правового захисту інтелектуальної власності в Україні, його ініціативу у справі надання необхідної допомоги. Державному патентному відомству України.

Хто дивиться  
на небо  
із колодязя —  
мало  
бачить

Нинішній стан вітчизняної науки жакогідний, хоч як гірко про це казати. Виснаження створення класичних поколіннями інтелектуального потенціалу відбувається такими темпами, що запитання, бути чи не бути науці, не є надуманим. Про яку розбудову незалежної, сильної України можна говорити, коли занепадають донедавна авторитетні у світі наукові центри і школи, а вчений люд балансує на межі брахтального голоду? Така політика щодо науки, котра у цивілізованих народів завжди визнається найпріоритетнішою в забезпеченні стратегічних інтересів держави, правде нас до аутосайдерів науково-технічного прогресу.

Про проблеми, пов'язані з наукою, читайте на 3-й стор.

Перемогла демократія.  
Не бійтеся... —  
закликав новий  
президент Польщі

Новим президентом Республіки Польща на наступні п'ять років став лідер Союзу демократичних сил Олександр Кваснєвський.

(Продовження на 4-й стор.)

БЕЗ  
ТЕРИТОРІАЛЬНИХ  
ПРОБЛЕМ

77-річний з дня створення єдиної національної румунської держави, яке виповнюється 1 грудня 1995 року, була присвячена прес-конференція у посольстві Румунії в Україні, як повідомив Українформ.

Виступивши на ній, посол Румунії в Україні Іон Бістреану відзначив, що одним з основних напрямів зовнішньої політики країни є підтримання активних відносин співробітництва і добросусідства з державами, з якими у Румунії є спільні кордони. «Ми вважаємо, — заявив посол, — що наші відносини з Україною, державою, яка після розпаду СРСР стала головним сусідом Румунії, відіграють важливу роль у стабільності і підтриманні миру в регіоні Центральної та Східної Європи».

Відповідаючи на запитання журналістів, зокрема щодо переговорів по підписанні договору між Румунією та Україною, посол підкреслює: ніхто на рівні румунського уряду не бажав піднімати будь-яку територіальну проблему. При цьому уряд Румунії виходить з політичних і територіальних реалій, що склалися в Європі після другої світової війни, міжнародних договорів, які підписала країна.

## УПРЕЗІДІ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

20 листопада відбулося засідання Президії Верховної Ради України.

Президія розглядала питання про дотримання актів, які безпосередньо стосуються дальшого реформування економіки. У цьому плані вирішено внести на розгляд Президії законопроект про державний контроль за боргом України і про повноваження з ним згідно з доповненням до Закону про міжнародні договори України, проект конституційної приватизації державних підприємств, культурного призначення та питання про проект Закону про приватизацію майна державних підприємств, про Указ Президента України від 5 жовтня 1991 р. про вилучення об'єктів державної власності згідно з Указом № 985 року.

У першому читанні на пленарне засідання сесії вирішено внести проект надання важливого міжнародного Ураїни «Про Контроль палату Верховної Ради України», підготовлений авторським колективом на чолі з народним депутатом В.Семпримським згідно доручення Верховної Ради.

Центральна виборча комісія по виборах народних депутатів України поінформувала членів Президії про діяльність виборчої комісії по окремих виборчих округах.

Президія розглянула і в резолюційному порядку запропонований порядок денний засідань Верховної Ради на 21—24 листопада та орієнтований перелік питань для розгляду на пленарних засіданнях 3—8 грудня 1993 року.

Розглянуто ряд інших питань державного життя. Від імені Президії Голову Верховної Ради України О.Мороз.

Прес-служба Верховної Ради України.

## ПРО ЗНОВУ ОБЛІГАЦІЇ...

На черговому засіданні Президії Верховної Ради, яке відбулося 20 листопада, розглянуто ряд питань, пов'язаних з підготовкою законопроектів, що стосуються реформування державного державного комплексу України.

Шкена дискусія розгорілася довкола Указу Президента України «Про вилучення державних земельних ділянок України (проєкт)» та Указу Верховної Ради «Про вилучення земельних ділянок України (проєкт)».

Голова Верховної Ради Олександр Мороз запропонував до пакета документів, що стосуються проекту постанови ВР, додати вказу указу народним депутатом Горецьким.

Координатор депутатської групи «Незалежність» Валентин Бортнік запропонував членів Президії на те, що угода між Україною та Росією щодо вилучення земельних ділянок з території нашої держави не ратифікована, а тому Президент не має права вилучати подібний указ. Окрім того, він наголосив, що на указ потрібні положення про облігати, однак їх не було.

Кожа, вважається, ще указ уже діє. Бо, як повідомив координатор групи «Реформа» Сергій Соболь, комісія, яка розглядає проект постанови ВР, не встигла розглянути СП «Генератор», у документах посилаючись на указ Президента України.

Ряд членів Президії Верховної Ради висловили на тому, що Голова ВР Олександр Мороз поспішає на формування Конституційного суду. Оскільки колись, що час вже виникає, що ми виконаємо і законодавчий гілок владі, мають не тільки політичний, а й юридичний характер.

Олександр Мороз зауважив, що протистояння гілок владі немає, а є різні розуміння функціональних обов'язків.

## ДОБРИЙ ЗНАК

повертуту на краше у взаємнах

законодавчої і виконавчої гілок владі

Відкритими сесіями засідання Президії Верховної Ради і Президії Кабінету міністрів, яке відбулося 20 листопада, Голова ВР Олександр Мороз повідомив:

— Заключається корисна і потрібна традиція.

З ним погодився і Прем'єр-міністр України Євген Марчук.

— Політична співпраця між Верховною Радою і урядом по-прежнему позитивно позначається на атмосфері в суспільстві.

Євген Карпачовський, член Президії ВР про заходи, які Кабінет міністрів вживає для поліпшення співпраці з Верховною Радою, й комісія, інформаційного забезпечення народних депутатів. Відомо, що виконавчий гілок владі, який виконує функції виконавчої влади, мають не тільки політичний, а й юридичний характер.

Олександр Мороз зауважив, що протистояння гілок владі немає, а є різні розуміння функціональних обов'язків.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз повідомив, що протистояння гілок владі немає, а є різні розуміння функціональних обов'язків.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз повідомив, що протистояння гілок владі немає, а є різні розуміння функціональних обов'язків.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз повідомив, що протистояння гілок владі немає, а є різні розуміння функціональних обов'язків.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз повідомив, що протистояння гілок владі немає, а є різні розуміння функціональних обов'язків.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз повідомив, що протистояння гілок владі немає, а є різні розуміння функціональних обов'язків.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз повідомив, що протистояння гілок владі немає, а є різні розуміння функціональних обов'язків.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз повідомив, що протистояння гілок владі немає, а є різні розуміння функціональних обов'язків.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз повідомив, що протистояння гілок владі немає, а є різні розуміння функціональних обов'язків.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз повідомив, що протистояння гілок владі немає, а є різні розуміння функціональних обов'язків.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз повідомив, що протистояння гілок владі немає, а є різні розуміння функціональних обов'язків.

## Сесійний тиждень буде нелегкий

Ранкове засідання 21 листопада

Видуленим після неспокійного засідання, яке могло не переконатися у сесійній залі і поновити тяжкість під час поспільної реструктуризації державного комплексу України.

Що ж обійме нас новий тиждень діяльності Верховної Ради? Це, напевно, блок законів у банківській та бюджетній сферах. З цією метою очікується зустріч Національного банку України за 1994 рік та про основні наслідки грошово-кредитної політики цього Закладу у 1993 році, з яким виступить голова

банку України Віктор Ющенко.

Верховна Рада має намір знову повернутися до питання про дотримання принципів повноважень народних депутатів, які не працюють у Верховній Раді на постійній основі.

Напевно, немало дискусій спричинить і питання про Указ Президента України від 18 листопада 1993 року «Про підтвердження чинності Указу Президента України від 21

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ.

## У ДВІХ ПРЕЗИДІЙ ОДНІ ДВЕРІ. НА ВИХІДІ ІЗ КРИЗИ

(Початок на 1-й стор.)

Прем'єр-міністр зазначив, що відправлення технічної підготовки проектів законодавчих актів і процедури розгляду питань у Верховній Раді мають бути максимально синхронізовані згідно з чинними лінійними відомостями розподілення.

Співпраця має набавити більше перспектив, ніж конфронтація, застерігає заступника Голови Верховної Ради Олександра Мороза.

Степан Марчук зауважив, що, як уряд, надійшовши на виконання своїх функцій, повинен забезпечити діяльність уряду, досягнути порозуміння з Верховною Радою.

На засіданні, яке відбулося в сесійній залі, було прийнято рішення про необхідність законодавчих актів.

На думку Олександра Мороза, як поділяє Прем'єр-міністр, ідею пошуку шляхів до подальшої співпраці між Верховною Радою і Кабінетом міністрів.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Степан Марчук: Вважаю, що в Конституції стаття 111 повноваження Прем'єр-міністра мають бути виснажені максимально точно. Балансування й неможливість призводити до проблем, корті потім знову доведеться розв'язувати. Чинна Конституція передає конкретні функції для конкретних суб'єктів владі. І з цієї реальності слід рухатися.

Шодо подання прес-решіа з депутатством у парламенті, в разі обрання, Євген Марчук висловився так: як вирішити гроші, так і буде.

Про шахтарів, гроші та енергосистему Євген Марчук: Уряд не має ніяких коштів, які можна роздати по бюджетом, який би не був такий. Але уряд виринув, залучивши з інших країн гроші, відкид так званий державний банк Нації.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Олександр Мороз підкреслює, що система між гілками владі не виникає. А наявність суперечностей — це природний, об'єктивний, законодавчий процес, який не можна уникати.

Світлана ПИРАМЕНКО.  
Олександр КЛИМЕНКО.

# Не пласкаймо осінь в душі!

**3 НАСТАНИМ осінь коротають дні і додал менше тепла**  
 нестуча людина сонячні промені. Кілька днів поспіль без уперку  
 люди, і жителі Сходу поспішали до своїх домів, ховаю-  
 чись від прохолодної волги.

Але і в таку погоду на при-  
 йом, який я проводив у сво-  
 єму окрузі як народний деду-  
 шат, прийшли більш як п'ять  
 десятків людей. Це в коридорі  
 відміти собі, що більшість  
 громадян — люди похилого ві-  
 ку, які прийшли на зустріч за-  
 часно, але привертали увагу і  
 молоді жінки з дітками за ру-  
 ками.

Заключеної обличчя, несе-  
 сь, тікче мовою, мостить очі.  
 Різні люди, коней зі своїми  
 бідами і проблемами. І... а ж і  
 осяв в допомогу, що, як і осяв  
 тепло, ледь грала людські  
 душі.

Кий же ти багаторівний,  
 який рідний яроде! Аж об-  
 сь старенькі руки, перебіро-  
 шні тори роботи, так і не  
 анімали спокую на старість.  
 А перекида ж бо і «зоро ко-  
 лективізації», і голодомор  
 33-го року, і війни, і розу-  
 ки, одну з яких пережива-  
 ють і сьогодні. І все з надією  
 на крапель! А життя вже хи-  
 литься до аходу.

Несулу пересталожки по-  
 ги, з проханнями допомоги  
 встановити телефон зайшою  
 старий лікарня, молоді мате-  
 рі просять допомоги у виділен-  
 ні субвенції на комунальну по-  
 слугу, ледь дайшов за мілья-  
 рди інвалід, який по смерті  
 дружини залишився в житті  
 самотній. Сна десь давно по-  
 їхав собі, а невістка зовсім не  
 з'являється.

Люди, люди, чому ж ми  
 втрачаємо мілюсирії! Навіть  
 до своїх Рівних. Чи не віді-  
 колись і нас їхня доля? Що  
 сталося з великим, мудрим і  
 добрим народом!

Скоропис, опуклий тра-  
 тасом вилідний, просить до-  
 помоги добитися анідлення  
 коптів на харчування дітей,  
 які покладені в Кордівсько-  
 ській зоні, неспасні батьки.

окаржимо на керівництво ре-  
 сторизаційного заводу дві мо-  
 лоді жінки, яким не виплачу-  
 ють обумовленої законом до-  
 помоги на дітей.

Люди, обличчя, боляка на-  
 дів на очі. Цядулю, як, оп-  
 раковий на ціпці, а хату до  
 мамі зашли старі жінки, які  
 знали мене ще малою дитиною,  
 і, зустрівшись зі мною,  
 прохали: «Сину, ти ж та-  
 робн так, щоб людям було до-  
 брі». Дорогі мамі добрі і най-  
 ній матері Який ж то я все  
 міг...

На жаль, ніколи не мав тої  
 риві рецептів аходу держав з  
 економічної скрути. І не все  
 залежить від одного голосу на-  
 родного депутата, навіть голос  
 депутатської групи чи рішен-  
 ня Верховної Раді часто не  
 приносить очікуваних успіхів.  
 Бо є суб'єктивна реаль-  
 ність, є суверенний прагматизм.  
 Але одне неадвергентно: інші  
 люди варті кращого життя, і  
 влада повинна зробити все,  
 щоб реалізувати їхні надії.

Але одне неадвергентно: інші  
 люди варті кращого життя, і  
 влада повинна зробити все,  
 щоб реалізувати їхні надії.

Та, мабуть, найпростіше  
 сьогодні тим, хто єдиною голо-  
 вою в пісок і, як не часто бу-  
 вав у нашій історії, проголосив сво-  
 їм крило: «Моя хата скраю».  
 Інші кидаються в багнеті краї,  
 і в них не викликає співчуття і зау-  
 смачивають. Але як же бути  
 тоді з таким попитом, як рід-  
 на земля, Батьківщина, що  
 робити отам стареньким ми-  
 ром, аде ім нема куди їхати?  
 Та й ті багаті держави будували  
 люди своєю працею. Чого ж  
 ми не виставимо нам у своєму  
 краї? Сил, розуму, знань, по-  
 трігуючи як, може, совісті і  
 відповідальності?

Більше даїтихся, як деїні  
 «обрані народи», аніжостро-  
 ауючи парламентську трибуну  
 ті, прикриваючись високими  
 словами про його долі, заки-  
 нуть на веревку «волю і  
 пері», відверто зневажають і  
 нашу молоді державу, і сам  
 народ, пиячию кеїкувачу на  
 чині, аде невідомо, чи не  
 так уявляючись ці люди, па-  
 чим кеїкувачу?

Ліше ще ті історії можуть  
 бути вибачливими суди-  
 нями. Віро, що погори від чо-  
 р...

мі прогнозу, апа Україна  
 зіп'яна на ноги. І жити в ній  
 ще вижакатуть за «волю  
 честь». Але де ж тоді дивитися  
 в свою душу той, хто каде  
 І в ліху годину, хто обирає  
 сьогодні до нитки старого пен-  
 сійера? Мабуть, спокійно, бо  
 німаєм людям очі сором не  
 ість.

А я звертаюсь до інших лю-  
 дей, до тих, кому ніколи їхати,  
 для кого слово «Батьків-  
 щина» — не просто слово, а  
 парадність, їх душевний стан.  
 Нас ніхто не вратує, окрім  
 нас самих. Тож не будемо ба-  
 дити, не миримось з не-  
 справедливістю, пам'ятаймо,  
 що тільки наполеглива праця  
 зробить державу сильною, а  
 нас — заможними. Завжди  
 пам'ятаймо про тих, хто про  
 себе подбита не в змозі. Аде  
 кобати з нас не вічний і му-  
 сить залишити по собі добрий  
 слід у житті.

Вірю, що куріть учить:  
 «Ця ложка кавиь вола не  
 гече». Не приведи, Господи,  
 бути тим аяким, лежачим,  
 холодним і бездумним каме-  
 нем!

Борис ПОНОМАРЕНКО,  
 народний депутат України.

## Точка зору

проведення різноманітних заходів то-  
 що.

Більшість академічних інститутів,  
 а можна, і частку галузевих, де-  
 лально закриті за державними уні-  
 верситетами, створивши єдині  
 державні науково-освітні комплекси.  
 Решту інститутів, таких, наприклад,  
 як Інститут селектування  
 і мінтативних, варто інтегрувати  
 нним об'єднанням (НВО) відпо-  
 відного профілю. Галузева наука, по-  
 в'язана з промисловістю, найкраще роз-  
 виватися у складі НВО, і в  
 державній Україні це дає змогу  
 збалансованої (наука плюс вироб-  
 ництво) потужні корпорації на зраз-  
 ок «Боїнг» або «Дженерал Елек-  
 трік».

Для проведення єдиної державної  
 політики галузі науки і освіти по-  
 трібно створити Міністерство науки  
 і освіти. Це дасть можливість об'єд-  
 нати органічно пов'язані галузі, за-  
 безпечити їх динамічний розвиток і  
 асиміляцію.

Реформа кони називаю. І чим ско-  
 рше на них знайдеться наша заохо-  
 давча та виконавча влада, тим швид-  
 ше науки в Україні перетворяться з  
 «примітивної» України в «багаторів-  
 ньову» продуктивну силу, здатну  
 виконувати свою специфічну соці-  
 альну економічну функції.

Віктор КУШНІН,  
 доктор фізико-математичних наук,  
 Суми.

## Міністерство науки з обмеженою відповідальністю чи Академія?

**Є РІЗНІ точки зору на критичний стан у українській науці. Не позбавле-  
 ній сенсу і бржж про відієсправову діяльність з розв'язанням багаторів-  
 ній України зацікавлені у цьому зовнішніх та внутрішніх сил. Безперечно,  
 даліє азнаки також економічної негаради на шляху становлення молоді-  
 держави; інші об'єктивні та суб'єктивні чинники.  
 Відкрити тут істину надзвичайно важливо.**

Та не менш важливо, виходячи із  
 сучасних реалій, здійснити зв'язаний  
 і ефективний захід на подолання  
 кризи. А починаючи слід з усвідомлен-  
 ня того, що наука, яка вона нині в  
 плані організації та управління, на-  
 шому суспільству не потрібна. Бо хо-  
 ро і в мук, повною мірою, але в Україні  
 народжується новий бізнес — ринко-  
 вий економіка, відповідні процеси від-  
 биваються і у сфері державотворен-  
 ня.

А от наука, котра за своєю при-  
 ропою має бути зв'язною субстан-  
 цією між банком і абуловому, за-  
 лишається такою, якою вона була в  
 колишньому СРСР. Тобто у новоство-  
 реному державному механізмі вона  
 не виконує певної конструктивно, по-  
 зитивної функції, залишаючись неоло-  
 ричним уламком старої імперської  
 машини. Природно, прогресивні  
 структури нової системи не сприйма-  
 ють, відіштовхують застарілі елемен-  
 ти, і ця суперечність на наш погляд,  
 є основою кризи. Тож головне на-  
 дання полягає в тому, щоб реформу-  
 вати науку, зробити її органічною  
 складовою сучасного соціального  
 буття.

Для цього наука повинна слугувати  
 ефективним комунікативним ме-  
 ханізмом між банком та абуловому.

## «Еврика» на мітинги не ходить

одержку зоробити палат у премії,  
 а також більшість з них має ще й до-  
 даткові джерела грошей — через  
 участь у сучасних комерційних струк-  
 турах або як зарплатні благодійників  
 і спонсорів тощо. У свою чергу, на-  
 відність радиков співробітників досі по-  
 боюється брати участь в акціях протес-  
 ту, у такій спосіб миряться із прихо-  
 ладом чинної влади.

Ніщо в попередні роки керівницт-  
 во інститути керувалося у своїх діях  
 розпорядженнями президії, то тепер  
 їхня надія можливість самому за-  
 ходити чинну владу.

Фундаментальні інститути мають  
 бути на повному державному забезпе-  
 ченні, прийняти, прототом року, ра-  
 ром з музеями, науковими бібліотека-  
 ми та іншими установами, які станов-  
 лять Національне багатство. Але на  
 відміну від останніх вони мають за  
 цей час пройти сувору експертизу  
 своєї тематикі. Зате їх треба регулю-  
 вувати, залишаючи невелике базове  
 фінансування на обслуговування буди-  
 влі і сплату комунальних послуг. А  
 основні кошти розподіляти за кон-  
 курсовою системою, спрямовуючи їх  
 окремим виконавцям.

Великі технічні інститути мають  
 геть звільнитися від опіки НАНУ, пе-  
 ретворившись у самостійні науково-  
 виробничі фірми або стаючи наукови-  
 ми підрозділами великих корпорацій.  
 На це держава не витратить гро-  
 ші платників податків на створення  
 нової техніки — вони самі підтриму-  
 ють цей процес, купуючи виробі.  
 А коли б'ється про створення, напри-  
 клад, нових об'єктів, то держава укла-  
 дає договори з фірмами на виконання  
 замовлень.

Невеликі інститути фундаменталь-  
 ної науки могли б і надалі існувати  
 в системі Національної Академії,  
 якщо Реформування справді зробить її  
 більш демократичною, адлятого до са-  
 морегулювання.

Оновлена Національна Академія  
 наук, залишаючись над важких адмі-  
 ністративно-господарських справ, не-  
 перетвориться на почесне афірмаци  
 більш панових учених. Замість  
 отримання від держави грошей за сво-  
 єю членство вона, наважши, збиратимуть  
 членські внески на організаційні ви-  
 трати. Існуючі на громадських заса-  
 дах, як Академія може прирнести ве-  
 личку користь Україні, надаючи пора-

д урядові щодо наукової політики,  
 айдаяючись експертною та пошире-  
 нням знань. Керівництво НАНУ  
 нисловлює твердження: нібито її система  
 подання наукових висловів є «тра-  
 діційною», яку не можна ліквідувати. З по-  
 цю приведу слід нагадати, що передача  
 науки до Академії була здійснена ра-  
 дянським урядом для усунення з уні-  
 верситетів «реакційних» професорів,  
 щоб анілювати вплив «буржуазного  
 виконавства» молоді. Українську Ака-  
 демію наук започаткували професори,  
 які займалися наукою на своїх уні-  
 верситетських кафедрах. Тому можна  
 спокійно відмовитися від однієї  
 «реальної традиції» і повернутися  
 до визначної в усюму світі системи ор-  
 ганізації науки.

Промова науки в Україні не мож-  
 на розглядати остророю загальної си-  
 туації у державі, яка перебуває у гли-  
 бокій кризі. Через те, що в ній немає  
 коптів на «цивілізовану» розв'язання  
 проблем, то будь-який перелік реформ  
 реформи науки принесе нові тяжкі  
 випробування для вчених.

Тетяна ПАЛАДІНА,  
 доктор біологічних наук.

## Хроніка. Факти. Події

## • Софія

## Відносини розвиваються успішно

Про це Заявив Президент Республіки Болгарія Желю Желев після зустрічі з міністром закордонних справ України Геннадієм Удовом, який перебуває в Софії з офіційним відвідуванням. Проведені переговори і документи, які були підписані за їх підписами, зокрема міжурядова Угода про торговельно-економічне співробітництво і Конвенція про уникнення подвійного оподаткування, зазначив Президент, мають бути істотною ланкою в подальшій відносин між нашими країнами.

## • Відень

## Візит делегації Міноборони

На запрошення Міністра оборони Австрії В.Фассбендера у Відні перебуває з офіційним візитом делегація Міністерства оборони України на чолі з міністром Валерієм Шимаровим. Як повідомляв Укрінформ посольство України в Відні, програмою перебування передбачено зустрічі і переговори В.Шимарова з широким колом питань військово-політичного характеру з Головою Національної Ради України міністром оборони В.Фассбендером. Відбудеться підписана Угоди між міністерствами оборони про співробітництво у військовій галузі. Українська делегація відвідає також Відський академію та авіаційний підрозділ австрійської армії.

## • Москва

## Закон про вибори вистояв

Рішення про відмову в прийнятті на розгляд запитів Верховного суду Російської Федерації та частин депутатів Асамблеї про перевірку конституційності закону про вибори прийнято на пленумі Конституційного суду РФ. «Рішення Конституційного суду не стало напруги, поскільки це висловлювання сумнівів з приводу дій закону про вибори депутатів Асамблеї. Це рішення прийнято Президентом РФ Сергієм Мєдведевим. За словами Сергія Мєдведева, «Конституційний суд надав депутатом змогу виявити політичні і громадські мотиви і проаналізувати відносини принципам народовладдя, вносячи необхідні поправки до закону про вибори».

## Переговори в Чечні тривають

У Чечні нагнітається обстановка силами, які прагнуть дестабілізувати. Так прокомментував прем'єр-міністр Росії Віктор Чорноміркін останні територіальні акції в Грозному, зокрема замах на Аюм Завгаєва.

Після замаху на А. Завгаєва переговори згорнули не було, заявив глава уряду Росії. «Ми використовували переговори для стабілізації ситуації в Чеченській Республіці», — сказав Віктор Чорноміркін.

## • Вашингтон

## Американці домовилися, і нам не завадило б

Поміжним роботах всь 800 тис. співробітників міністерств і відомств, яких було відправлено тижнем тому у вимушені відпустки через бюджетну кризу, що спалахнула в Сполучених Штатах. Після того, як американці і конгрес уклали в нещодавно завершеному компромісному угоді про тимчасове фінансування уряду аж до 15 грудня, знову відрізнялися американські експерти щодо гостроти ситуації. Зокрема, державні музеї і національні парки, консуляція США за рубежом та федеральні науково-дослідні центри.

Зв повідомленнями наших кореспондентів та інформаційними агентствами.

## Перемогла демократія. Не бійтеся...

(Початок на 1-й стор.).

Це підтвердила на спеціальній прес-конференції Державна виборча комісія країни. Як свідчить її офіційне повідомлення про результати II туру президентських виборів, за п'ять Каваскеского проголосували 51,72 процента польських виборців. Нинішня глава держави Едвард Вальса, який тепер складає повноваження, отримав 48,28 процента голосів виборців.

Польські перемога демократія, — заявив новий президент Республіки Польща Олександр Каваскеский. — Не бійтеся. Ми — демократична країна, і ми не будемо допускати суспільство продемонструвало свою зрілість, свої демократичні здібності, — повідомлює агентство ITAR-TASS.

Як повідомив новообраний президент, Польща не зійде із шляху реформ. Пізно увечері в понеділок, після офіційного оголошення результатів другого туру виборів, він звернувся до співгромадян по телебаченню із штаб-квартири своєї передвиборчої кампанії, «Польща була і є в Європі, — підкреслює «президент-елект», як називають тут нового главу держави до моменту офіційного вступу на посаду. — Сьогодні перед нами стоїть велика виклики в структурі ЄС і Європейської безпеки, в структурі Північноатлантичного альянсу».

Варто зазначити, що, прихиливши вступу Польщі до НАТО, Олександр Каваскеский у своїх передвиборчих виступах неодноразово заявляв: він переконаний у тому, що альянс має

зазати глибоких змін і прийняти до своїх лав Росію та Україну.

Конкретну результатів президентських виборів у Польщі, Голова Верховної Ради України Олександр Мороз під час прес-конференції у Києві висловив думку, що обрання президентом Олександром Каваскеского — закономірний процес, який відбувається в посткомуністичних країнах.

Як повідомляв у телефонній розмові політичний радник, посольства Республіки Польща в Україні пан Мірослав Чечалік: «У зв'язку з обранням нового президента не передбачається ніяких змін в українсько-польських відносинах. Аж не-принципи польської зовнішньої політики залишаться такими, як були досі. Наскільки мені відомо, такої ж точки зору дотримуватиметься і міністр закордонних справ України пан Геннадій Удовом».

Щоправда, в Україні не всі так оптимістично сприйняли повідомлення про зміну керівника сусідньої держави.

Ось як прокомментував ситуацію, що склалася, начальник аналітичного управління Голови підтримки досліджень у сфері національної безпеки Дмитро ПАСТЕРНАК-ТАРАНУШЕНКО:

«Смакуючи успіхи силових дипломатів в Боснії, Захід прогледів в дещо небезпечно для стратегічних інтересів в особі «полівина» Східної Європи. Звичайно, перемога соціалістичної в Німеччині як демократії у Великобританії ніколи не виводила ці країни за рамки європейської співпраці. Так і успіхи лівих у Болгарії, Угорщині і Польщі не

вибух повернення до старих часів. Але у Москві з'являється шанс протидіяти спробам США та Західної Європи закріпити геополітичні і особливо економічні наслідки поразки СРСР в «холодній війні».

Навряд чи цей шанс буде використано, адже «соціалістичне» повітряння Східної Європи може завершитися «літнім маршем» у Москві. А російським лівим традиційно палітудно відсутність пошуків міри і такти у спілкуванні із зовнішнім світом.

Тому майже несприятливо раліст російських засобів масової інформації з приводу перемоги Каваскеского, може виявитися безплідною. Росія вперто не відкачується від імперського «синдрому». А самолюбна Польща завжди насторожено ставилася до бур-аких імперій, здатних посягнути на її інтереси.

На українсько-польських відносинах результат виборів навряд чи позначиться. Але припущення чвар між гілками влади дасть можливість Польщі динамічніше розвиватися. У нас з'явиться більш стабільний і прагматичний суспільний конкурент.

Перемога лівих у Польщі — важливий символ у передачі виборів у Росії. У разі схожого результату виборів у Російській Федерації Україна може опинитися в практично цілковитому літовому оточенні.

Без сумніву, а обранням нового президента Республіки Польща зазвасмодіями наших держав виходить на новий шабел. Проте який він буде — побачимо. Аж не передивимося дозвонити одне, а інше життя дещо інше...

Людмила ФІСЮН.

## Гиркада-Подія («Латвія»)

## Зборя для самоборони

У Латвії 45 тисяч лів 119 чоловіків мають дозвіл на придбання зброї, а офіційно зареєстровано — 56 тис. 345 одиниць зброї. Дозвіл на придбання зброї в країні мають право отримати лише громадяни країни.

За однієї дозволом можна придбати кілька одиниць зброї, наприклад, чисельну рушницю, карабін і пістолет для самоборони. На нинішня з метою самоборони видано 840 дозволів.

Торгують зброєю нині в Латвії приблизно 20 фірм, а на веденні такої діяльності видано 33 ліцензії.

## Щоб пам'ятали...

Можливо, через місяць збої на ринку з'являться воскова фігура... Раймунда Паула. Маєстро дозволив зняти з себе маску, що слугуватиме для початку роботи над уніченням його портрета. Досі з лівистих артистів лише фігуру Віл Аргмане було виготовлено з воску.



## Кладовище затонулих кораблів

Вальтійське море є, можливо, найбільшим серед відомих кладовищ затонулих кораблів.

На його дні до наших днів зберігаються сотні середньовічних фрегатів, що були колись тріумфом сил і вигукли до зламів під час морських боїв, стверджують історики.

На знімку: красуня Рига.

## Експрес-інтерв'ю

## Власником може стати кожний. У Польщі

НА ПРИБЛИЗНІЙ листопада в Республіці Польща розпочинається масова приватизація.

Кореспондент «У» Людмила Фісон за телефонує в Посольство Республіки Польща в Україні і попросила прокоментувати про подію пер-секретаря пана Анджела Влоха.

— Про які угоди йдеться три тижні. За визнанням Міжнародного валютного фонду, проєкт масової приватизації у наших держах забезпечено краще, ніж в інших постсоціалістичних країнах. Скажімо, наувер громадянам продаватимуть, а не роздаватимуть безплатно, як, приміром, в Україні, хоч ціна досі символічна: приблизно 10 доларів за ваучер. Для порівняння: середня зарплата в Польщі становить 200—300 доларів. Через рік усі увільнені науверери продаватимуть через біржу. Якщо громадянин не захоче свій викуплений ваучер вкласти у приватизаційний фонд, то він зможе продати його через біржу.

Масова приватизація дасть можливість стати реальним власником кожному, що побажає.

## Норвезька «тюрма» Троцького

НЕ ПОДАВАК місто Хурку, що кілометрів за сто на південь від Осло, зазубрило однією з найважливіших пам'яток Норвегії. Місце там, як мовлять, як і десь. Пляски опинилися там, можна зрозуміти, чому 1936 року Суннібо-Горд було обрано найбільш бистрим місцем інтерв'ювання одного з найвідоміших політичних діячів усіх часів Лева Троцького.

Як у Норвегії, так і в Україні, так мало хто знає, що останні чотири місяці з мігноту років йшли вранці у Норвегії. Троцький і його дружина Надія Селдон-Троцька провели на в Суннібо-Горді під невеликою охороною норвезької поліції. Свою звідня в грудні 1936 року Троцького силомість депортували до Мексико, через чотири роки його звільнили. Проте той, хто пам'ятає все до найменших подробиць цих чотирьох місяців, і сьогодні, як і раніше, володіє мистком. Херальд Халворсен, який 1936 року виповнило 16 років, не

ревторів свій будинок щось на зразок музею Троцького. Разом зі своїм онуком, Херальдом Халворсеном, вони збирають усе, що написано про Троцького, і дбайово зберігають домашні речі, яких користувалася подружжя Троцьких.

«Його-різноміс може ставитися до особи Троцького», — каже Херальд

Халворсен, — проте все, що пов'язано з цією незвичайною, талановитою людиною, яка відчутно вплинула на свідомість не одного покоління, становить величезний інтерес».

На знімку: мисток Суннібо-Горд

— норвезька «тюрма» Троцького. Фото Ігоря ШПЕНЧИНКОВА (ИТАР-ТАСС).



## 22 листопада 1995 року. № 220 (1220)





Весь спектр европейского технологического оборудования для автозаправных станций и нефтебаз.



- топливороздавательные колонки
- электронные керосинные системы
- технологические оснащения
- гарантии на сервисное обслуживание

Поставка комплекта технологического оборудования для АЗС (евростандарт).

Будиництво АЗС "під ключ".

Тел.: (05672) 6-25-17 6-26-62  
факс: (05672) 6-49-35

Концерн "ЛИС" офіційний представник АС "ADAST" на Україні.

\* Купуємо нафтопродукти. Зацікавлені в довгостроковому договорі на постійне постачання ГИММ (від 1000 т./міс.).

## Концерн «Укрпромінвест» СПЕЦІИ в любом количестве со склада в Кіеве

- |                         |        |                 |
|-------------------------|--------|-----------------|
| 1. Перец черный горошек | (25 г) | 20 000 крб./шт. |
| 2. Перец черный молотый | (25 г) | 20 000 крб./шт. |
| 3. Перец душистый       | (25 г) | 17 600 крб./шт. |
| 4. Гвоздика             | (20 г) | 10 000 крб./шт. |
| 5. Корица молотая       | (25 г) | 22 000 крб./шт. |
| 6. Ванильный сахар      | (10 г) | 5 000 крб./шт.  |
| 7. Лимонная кислота     | (25 г) | 11 500 крб./шт. |
| 8. Желатин              | (25 г) | 59 000 крб./шт. |

Возможна доставка по Украине.

Тел.: (044) 462-57-67, 462-57-68, 462-57-69, 462-57-70.

Внимание руководителей предприятий,  
банков и финансовых компаний!

### КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК «ПРИВАТБАНК» предлагает новую услугу по покупке-продаже ДОЛГОВЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ предприятий и банков.

#### Осуществляем:

- покупку - продажу;
- постоянные котировки;
- весь комплекс операций с векселями.



Приним заявок и консультаций по  
телефону в г. Днепродзержинске:  
(0562) 79-05-85, 79-05-88, 47-71-82.  
Факс: (0562) 47-70-85.

Котировки долговых обязательств в вексельном центре КБ «Приватбанк» на 20.10.95 г.

Должник	Сумма долга млрд.грб.	Котировка долга в %	Должник	Сумма долга млрд.грб.	Котировка долга в %
<b>БАНКИ</b>					
КБ "Алхим" г. Львов	18.3	80	ПО "ОЗ" г. Львов	536.7	80
КБ "Киев" г. Киев	37.0	80	Нормативная ТПД-Б	337.8	80
КБ "Львов" г. Львов	100.1	80	ОТЗ (г. Николаев)	48.8	80
АКБ "Агрос" г. Киев	14.0	80	Алхимский КОЗ	4.9	80
Банк "Полесье" г. Киев	70.5	80	Алхимский КОЗ	3.5	80
Банк "Приват" г. Киев	133.5	80	Днепропетровский КОЗ	107.0	80
Ипотек	60.0	80	Днепропетровский КОЗ	50.0	80
СБ "Варшавский"	11.9	85	"Харьковский"	5.0	85
Сбербанк Украины	26.5	75	Алхимский металлург. к-т	70.8	85
Сбербанк Украины (г. Львов)	30.0	80	Алхимский металлург. к-т	10.7	85
АКБ "Львов" г. Львов	7.2	80	Черновицкий металлург. к-т	25.5	85
АКБ "Днепропетровский"	4.4	80	Днепропетровский металлург. к-т	50.0	85
ГНБ (Россия)	7.5	97	Днепропетровский металлург. к-т	2	85
Молдавский международный коммерческий банк (млн.руб.)	54.4	75	Еврейский металлург. завод	10.8	85
<b>ФИРМЫ</b>					
ТОРНИТ ЛТД (г. Харков, Украина)	365.5	85	Игуменский ГОК	4.0	75
АК "Днепропетровский"	2.5	85	Игуменский ГОК	10.0	97
Росбанк "Днепропетровский"	18.0	99	Свердловский ГОК	30.0	97
АКБ "Росбанк" (млн.руб.)	18.0	99	Украинская ГЭС	2.1	85
			Черновицкий АЭС	30.0	95
			Опшак "за Карпаты"	17.5	80
			Г. (Новый Рязань) (г. Киев, рынок)	48.5	85
			Киевский	205.7	85
			Днепропетровский облигатор	52.0	95
			Киев-Закарпатье ж.д. дорога		

### ООО АО «Укрэнеггопром»

УЕП  
проектирует: ТЭЦ, котельные, тепловые  
сети;  
осуществляет реконструкцию энергетических  
объектов;  
разрабатывает схемы теплоснабжения  
городов и промрайонов;  
выполняет комплексные изыскания, бурение  
и монтаж скважин.

252110, г. Киев, ул. Соломенская, 5.  
Тел. (044) 276-81-61,  
факс (044) 276-81-62.

Организация реализует со склада в Днепропетровске  
— шпалы деревянные, пропитанные, шириной колеи;  
— пиломатериалы необрезные хвойных пород 25, 40, 50  
мм.  
Телефоны: (0562) 44-27-72, 44-72-81, 45-80-40,  
телефакс (0562) 44-72-81.

Организация реализует:  
пасеты привинчиваемые, мешки бумажные,  
оборудование для меланжи и эластеров,  
гидроизоляционный материал «Бризол»,  
катализаторы отчистительные.  
Тел.: (044) 224-60-51, 221-39-99, 225-50-55.

Опытный завод ИЭС им. Е. О. Патона  
изготавливает:  
— сварочные трансформаторы СТП-250;  
— многофункциональные сварочные полуавтоматы;  
— аппараты для воздушной-плазменной резки «Киев-3»;  
— универсальные деревообрабатывающие станки.  
Тел.: (044) 269-05-01, 269-23-31.  
Факс (044) 269-00-21.

Организация реализует со склада  
в г. Днепропетровске

### ШИНЫ и АККУМУЛЯТОРЫ для грузовых и легковых автомобилей, сельскохозяйственных, погрузчиков и мотоциклов. Самовывоз и вагонные поставки.

Тел.: (0562) 44-00-44, 44-54-48;  
факс 44-24-06.

и склады в Киев таке ж.д. заводские склады:  
— легковых автомобилей ВАЗ (в том числе "Нова-Тайга"),  
"Жук", "Москвич";  
— ГАЗ, ГАЗ-1 РАФ, бузов-якни модификаций;  
— тяжелых автомобилей КАМАЗ, МАЗ, ЗИЛ, КРАЗ;  
— автобусы КАВЗ, ПАЗ.

Ней автомобиль забезпечується  
пальником безкоштовно.

Принимается заявки на поставку  
дерева та засоби захисту рослин

Наші телефони в Києві:  
тел.: 442-9705; тел./факс: 442-9703.  
2 ліній. Обслуговує: тел.: 442-9708.  
Наша адреса:  
м. Київ, пр. Перемоги, 65, АТ "Каміт"

на склад -  
прямий  
поступ

### Про продаж склада пального за некомерційним конкурсом

- ☒ Поназва об'єкта — склад пального.
- ☒ Адреса — с. Мостиска Львівської області.
- ☒ Ціна об'єкта — 123 067 000 000 крб.
- ☒ Площа земельної ділянки об'єкта — 21 га.
- ☒ Резервуарна місткість — 7,1 тис. куб. м.
- ☒ Ділянка масової в'їзди пального в автомобільний транспорт на 24 точки наїзду.
- ☒ Сховища для тарних нафтопродуктів загальною місткістю 62 умовних вагонів.
- ☒ Відстань від складу до залізничної станції Мостиска-2 становить 0,5 км, до шосе Львів-Шегні — 1,1 км.

Ознайомитися з об'єктом,  
отримати докладну інформацію  
та подати заявку на участь у конкурсі  
можна за адресою: 252119, Київ-119,  
вул. Дегтярівська, 36, ж. 311, 304.

Телефони для довідки:  
219-32-65, 219-32-67.

Заяви на придбання об'єкта  
за встановленою пропаном формою  
від юридичних та фізичних осіб приймаються  
протягом 20 днів  
після опублікування інформації.

Арбітражний суд Хмельницької області (280000, м. Хмельницький, пл. Незалежності, 1) порушив справу № 59-Б/1 про банкрутство міського комплексу роздрібної торгівлі «Дружба» (281040, м. Шепетівка, вул. Карла Маркса, 33), розоручуваний рухомих № 480602 у Шепетівському відділенні АК Агропромбанку «Україна».

Майнові вимоги кредиторів подають до Хмельницького арбітражного суду в місячний термін з дня опублікування оголошення.

ета виходить 5 разів на тиждень (у неділю й понеділок) російською мовою.  
Індекс 60935.  
Тираж 366910.

Комбінат друку видавництва «Преса України».  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 5.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311220.